

Job

Chapter 23

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיַּעַן אֱיֹב וַיֹּאמֶר:
וַיֹּאבֵב אֱיֹב וַיֹּאבֵב
H0559 H0347

وقال:أيوب فأجاب

2 גַּם- אֵינִי אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי-
אֵינִי- אֵינִי- אֵינִי- אֵינִי- אֵינִי- אֵינִי-
H1571 H3117 H4805 H7879 H3027 H3513 H0585

تنهدي. من أثقل ضربتي تمرد. شكواي أيضا «أليوم

3 מִי- יִתֵּן מִי- יִתֵּן מִי- יִתֵּן מִי- יִתֵּן מִי-
מִן- יִתֵּן מִן- יִתֵּן מִן- יִתֵּן מִן- יִתֵּן מִן-
H4310 H5414 H3045 H4672 H0935 H5704 H8499

كرسيه، إلى فأتي أجده، أن يعطيني من

4 אֶעֱרֹכָה לְפָנָיו מִשְׁפָּט וְיָפִי
אֶרְטֵב אִמָּמֶה דַּעוּי וְ- אֶמְלֵא
H6440 H4941 H6310 H4390

حججا، فمي وأملا أمامه، ألدعوى أحسن

5 אֶדְעָה מַלְאִים יַעֲנֵנִי וְ- אֶפְהֵם
אֶעֱרֹף גְּלִמָּתַי יַחֲבִיבֵנִי וְ- אֶפְהֵם
H3045 H4405 H0995 H4100 H0559

لي؟ يقوله ما وأفهم يجيبني، بها ألتني ألقوال فأعرف

6 הַרְבֵּב- זָחַ וְ- יָרִיב עִמָּדִי לֹא אֶדָּ- אֶדָּ- אֶדָּ-
הֵל- ב- עֲזָם- חֹזֶק וְ- יָחַצְמִי מִעִי לֹא- אֶדָּ- אֶדָּ-
H7378 H5978 H3808 H1931 H0389

إلي. ينتبه كان ولكنه كلا! يخاصمني؟ قوة أبتكرة

7 שָׁם- הֵנָּה יִשָּׂר וְ- נֹדַח עִמּוֹ וְ- אֶפְלָטָה לְ- אֶפְלָטָה
הֵנָּה מִשְׁתַּקִּים יִחַצְמִי מִעִי וְ- אֶפְלָטָה לְ- אֶפְלָטָה
H8033 H3477 H3198 H6403 H5331 H8199

قاضي. من ألبد إلى أنجو وكنت ألمستقيم، يحاجه كان هنالك

8 הֵן- הָאֵל וְ- אֶדְעָה וְ- אֶדְעָה וְ- אֶדְעָה
הָאֵל הָאֵל הָאֵל הָאֵל הָאֵל הָאֵל
H2005 H1980 H0369 H0268 H3808 H0995

به. أشعر فلا وغربا هناك، هو فليس شرقا أذهب هأنذا

9 שְׂמֵאל וְ- בְעֵשְׂתוֹ וְ- אֶחָז וְ- אֶחָז וְ- אֶחָז
שְׂמֵאל וְ- עֵמֶלֶה וְ- אֶחָז וְ- אֶחָז וְ- אֶחָז
H8040 H3808 H2372 H3225 H3808 H7200

أراه. فلا أجنوب يتعطف أنظره. فلا عمله حيث شمالا

10	כִּי- لَأَنَّ-	יָדַע يَعْرِفُ	דָּרָךְ الطَّرِيقُ	עִמָּדִי مَعِيَ	כְּחֶזְקִי يَمْتَحِنُنِي	כֶּהָב الذَّهَبُ	אֶצְאָ: أَخْرَجُ
		H3045	H1870	H5978	H0974	H2091	H3318

كأذهب. أخرج جربني إذا طريقي. يعرف «لأنه

11	בְּאֲשֶׁר في-خُطَوَاتِهِ	אָחֳזָה أَسْمَكْتُ	רַגְלִי رَجْلِي	דְּרָכֹו طَرِيقُهُ	שָׁמַרְתִּי حَفِظْتُ	וְלֹא- وَلَا-	אָט: مَلْتُ
		H0270	H7272	H1870	H8104	H3808	H5186

أحد. ولم طريقه حفظت رجلي. أستمسكت بخطواته

12	מִצֻוֹת وَصِيَّةٌ	שָׁפְחוּ شَفَّتِيهِ	וְלֹא- وَلَا-	אֶמְיֵשׁ أَبْتَعِدْتُ	מִחֶקְי مِنْ-فَرِيضَتِي	צְפֹנָתִי صُنْتُ	אֶמְרֵי- أَقْوَالِ-	פִּי: فَمِهِ
	H4687	H8193	H3808	H4185	H2706	H6845	H0561	H6310

فيه. كلام ذخرت فريضتي من أكثر أبرح. لم شفتيه وصية من

13	וְהוּא وَهُوَ	בְּאֶחָד فِي-وَاحِدٍ	וּמִן وَمِنْ	יְשִׁיבֵנו يَرُدُّهُ	וְנַפְשׁוֹ وَنَفْسُهُ	אֹתָהּ أَشْتَهَتْ	וַיַּעַשׂ: وَفَعَلَ
	H1931	H0259	H4310	H7725	H5315	H0183	

فيفعل. تشتهي ونفسه يرده؟ فمن فوحده، هو أما

14	כִּי لَأَنَّ	יִשְׁלִימִם يُكْمَلُ	חֶקְי فَرِيضَتِي	וְכִהְיֶה وَكَيْهَذِهِ	רַבּוֹת كَبِيرَةٌ	עִמָּו: مَعَهُ
			H2706	H2007		

عنده. هذه مثل وكثير علي، ألمفروض يتمم لأنه

15	עַל- عَلَى-	בֵּן ذَلِكَ	מִפְנֵי مِنْ-وَجْهِهِ	אֶבְהֵל أَرْتَعِبُ	אֶחְבֹּזִין أَتَأْمَلُ	וְאֶחָף وَأَخَافُ	מִמֶּנּוּ: مِنْهُ
			H6440	H0926	H0995	H6342	

منه. فأرتعب أتأمل قدامه. أرتاع ذلك أجل من

16	וְאֵל وَاللَّهُ	הֲרַךְ أَضَعَفَ	לְבִי قَلْبِي	וְשֹׂדִי وَسَدَّاي	הֲבֵהִילֵנִי: أَرْعَبْنِي
	H0410	H7401		H7706	H0926

روعني. والقدير قلبي، أضعف قد آله لأن

17	כִּי- لَأَنَّ-	לֹא لَا	נֶצְמַתִּי أَضَمْتُ	מִפְנֵי- مِنْ-وَجْه-	חַשְׁךָ الظُّلْمَةُ	וּמִפְנֵי وَمِنْ-وَجْهِي	כֶּסֶה- عَطَى-	אֶפְלָ: الْعَتَمَةُ
		H3808	H6789	H6440	H2822	H6440	H3680	H0652

ألدجى. يغط لم وجهي ومن الظلام، قبل أقطع لم لأني